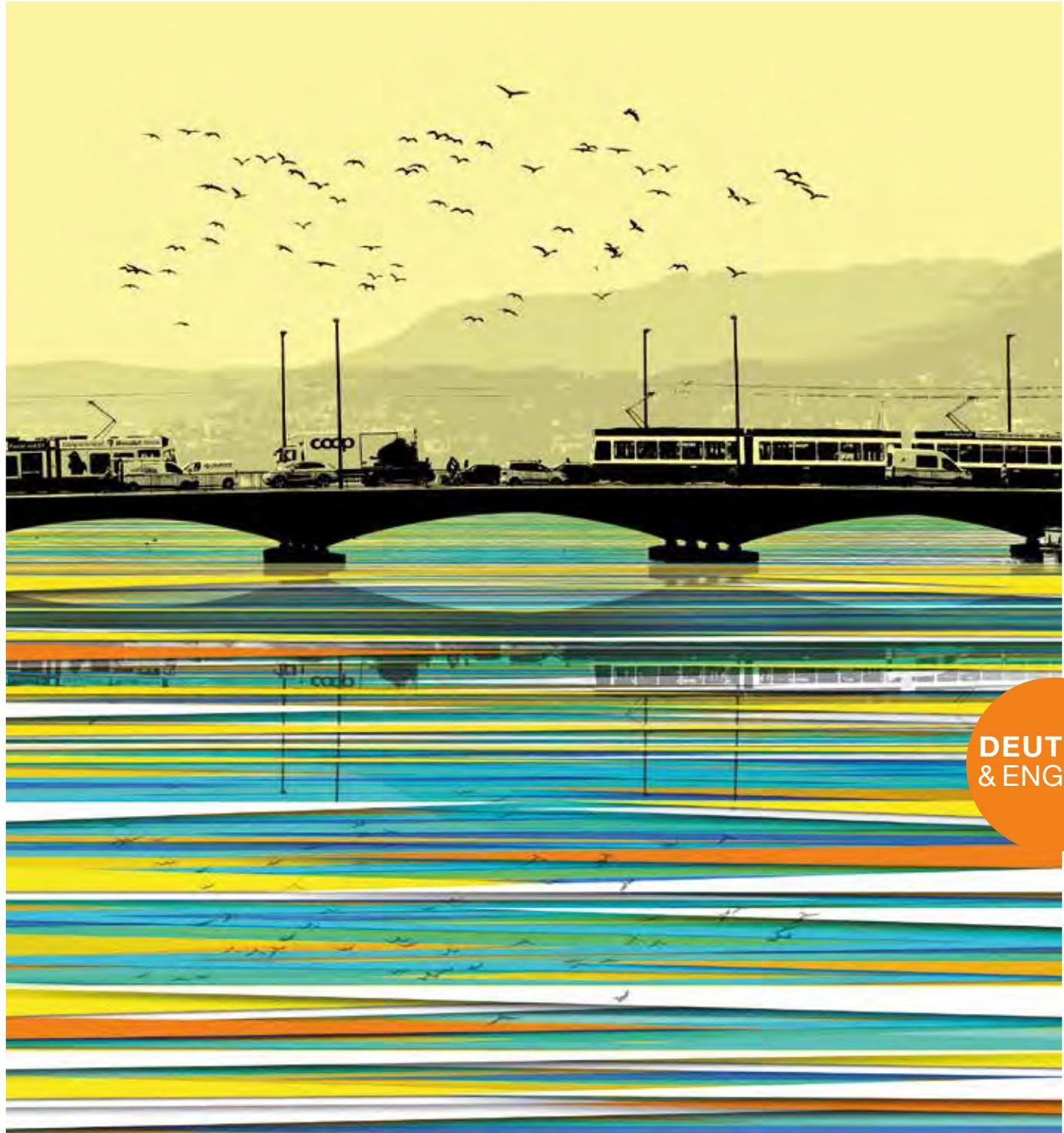


COTE

MAGAZINE ZÜRICH

AUSGABE 42 SUMMER VACATION 2023 CHF 8.50

PERSONALITIES MARCO MENGONI **PORTFOLIO** BRAZILIAN DESIGN – CARLOS LEAL
FASHION HAUTE COUTURE **ESCAPE** SÃO PAULO **SCHMUCK** HAUTE JOAILLERIE



DEUTSCH
& ENGLISH



Extremely Addictive
THE SUMMER VACATION ISSUE



Bonjour de Genève!

Essen, Kultur, Einkaufen, Geniessen: Was läuft gerade an den anderen COTE-Destinationen in der Schweiz? Unsere Redaktionskollegen vor Ort berichten über neue Adressen, Must-sees und Events.
Text: COTE Editors

Geneva calling!

Food, culture, shopping, fun: what is happening in other COTE destinations in Switzerland? Our own correspondents report on the latest places to see and be seen, and other events.
Text: COTE Editors



Foreign Agent, 64, Avenue d'Ouchy, 1006 Lausanne, www.foreignagent.ch

KUNSTVOLLES UPCYCLING

An der Schnittstelle zwischen Kunst und Design ist versteht sich die Galerie Foreign Agent als ein einzigartig kuratierter Salon, spezialisiert auf aufstrebende zeitgenössische Talente aus Afrika und der Diaspora. Da ist der gefeierte Designer Hamid Outtara aus Burkina Faso. Ouattara verwandelt und recycelt lokale, ausrangierte Gegenstände wie gebrauchte Benzin- und Ölfässer in ein modernes Design. Jedes Kunstwerk erzählt auch Geschichten über Umweltungerechtigkeit und globalen Konsumismus. Da ist ein überdimensionierter Stuhl, «Big Chair» des Künstlers Gonçalo Mabunda, zusammengesetzt aus deaktivierten eingesammelten Waffen aus dem Bürgerkrieg in Mozambique. Und da sind Fauteuils (Foto) des senegalesischen Designers und Dekorateurs Ousmane Mbaye, der zeitgenössische Möbel aus rezyklierten Materialien wie Fassdeckel, verzinkte Wasserrohre etc. herstellt.

At the intersection of art and design, Foreign Agent gallery is a uniquely curated salon specialising in emerging contemporary talent from Africa and the Diaspora. There is the acclaimed designer Hamid Outtara from Burkina Faso. Ouattara transforms and recycles local discarded objects such as used petrol and oil drums into modern design. Each artwork also tells stories about environmental injustice and global consumerism. There is an oversized chair, «Big Chair» by artist Gonçalo Mabunda, welded together from deactivated collected weapons from the civil war in Mozambique. And there are fauteuils (photo) by Senegalese designer and decorator Ousmane Mbaye, who makes contemporary furniture from recycled materials such as barrel lids, galvanised water pipes, etc..

Foto: Foreign Agent; Ousmane Mbaye, «Fauteuil Club 1», 77 x 55 x 65 cm, Steel, Acrylic Paint © Studio Shapiro



HOFFNUNG

Das Internationale Rotkreuz- und Rothalbmondmuseum widmet sich einer Langzeitperspektive und befasst sich mit einem zentralen Thema der heutigen humanitären Arbeit: Resilienz. Wie erschliesst man das Gedächtnis eines Volkes, das gelitten hat? Wie verinnerlicht man eine Geschichte, die nicht selbst gewählt ist? Die Ausstellung des kosovarischen Künstlers Petrit Halilaj ist eine eindrückliche, feinsinnige und grossherzige Erzählung seiner persönlichen Lebensgeschichte anhand von Zeichnungen. Die aussergewöhnliche und immersive Installation des Künstlers lässt uns eintauchen in seine Kindheitserinnerungen aus dem Kosovokrieg und seine Träume.

The International Red Cross and Red Crescent Museum takes a long-term perspective and addresses a central theme of humanitarian work today: resilience. How do you tap into the memory of a people who have suffered? How do you internalise a history that is not of your own choosing? The exhibition of the Kosovar artist Petrit Halilaj is an impressive, subtle and generous telling of his personal life story through drawings. The artist's extraordinary and immersive installation immerses us in his childhood memories from the Kosovo war and his dreams.

«Petrit Halilaj Histoires Inachevées – Unfinishes Histories», Musée International de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Avenue de la Paix 17, 1202 Genève, redcrossmuseum.ch (bis 17. September 2023)

GENEVA IN NUMBERS

Coordinates 46°12'N 6°09'E
Density 12 000/km²
Population 198 979
Roman Catholics 66 491 (37.4%)
Protestant Reformists 24 105 (13.5%)
Muslims 8 698 (4.89%)
Jewish 2 601 (1.46%)
Biggest Political Party PS (23.8 %)
Mayor Alfonso Gomez
Town's landmark Jet d'Eau

Fotos: Margaux Hendrikson, Scramble for the Moon, 2017, © Tom Marnion; Vico Magistretti, Eclisse, 1967 © 2021 Artemide S.p.A. – All Rights Reserved; Dessin Petrit Halilaj 01 Tate St Ives, Musée de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge; Musée Barbier-Mueller



Musée Barbier-Mueller, Rue Jean-Calvin 10, 1204 Genève, www.barbier-mueller.ch

KULTUR UND KAFFEE

Sommer in der Stadt geht auch so: Man sucht und findet eine lauschige Ecke oder einen schattigen Innenhof zum Verweilen. In der Genfer Altstadt bietet sich das Musée Barbier-Mueller an. Nach einem Rundgang durch die Sammlung und Ausstellung des Museums für die Künste der Weltkulturen kann man im geschützten Innenhof des Museums einen Kaffee oder eine Erfrischung geniessen und hat die Möglichkeit, die vom Barbier-Mueller-Museum herausgegebenen Bücher und Kataloge einzusehen. Der Hof ist während der Öffnungszeiten des Museums von 11 bis 17 Uhr zugänglich.

Summer in the city also works like this: you look for and find a cosy corner or a shady courtyard to linger in. In Geneva's old town, the Musée Barbier-Mueller is a good place to go. After a tour of the collection and exhibition of the Museum of the Arts of World Cultures, you can enjoy a coffee or refreshment in the sheltered courtyard of the museum and have the opportunity to consult the books and catalogues published by the Barbier-Mueller Museum. The courtyard is accessible during the museum's opening hours from 11 am to 5 pm.



IDELETTE DE BURE (CA. 1505 BIS 1549)

Arrangierte Ehe und immense Trauer über ihren Tod; wenig ist dokumentiert über die Ehefrau, die den Haushalt des Reformators Jean Calvin führte.

Marriage of convenience and immense grief over her death; yet little is documented about the wife who ran the household of the reformer Jean Calvin.



«Space is the place», Mudac, Museum of Contemporary Design and Applied Arts, Place de la Gare 17, Lausanne (08. September 2023 bis 04. Februar 2024)

AUSSERIRDISCH

Seit der wissenschaftlichen Revolution sind die Erforschung des Weltraums und unser relativer Zustand auf dem Planeten untrennbar mit den Fortschritten in Wissenschaft (Astrophysik) und Technologie (Beobachtungsinstrumente und Raumfahrt) verbunden. Wir haben unser Schicksal, unsere Sehnsüchte, unseren Glauben und seit Beginn des Weltraumzeitalters auch unseren Körper und unseren Lebensraum in den Weltraum projiziert. «Space is the place» untersucht unsere Beziehung zum Weltraum nimmt uns mit auf eine Reise dorthin und zurück.

EXTRATERRESTRIAL

Since the scientific revolution, space exploration and our relative planetary condition have been intrinsically linked to advances in science (astrophysics) and technology (observation instruments and aeronautics). We have projected our destinies, our desires, our beliefs and, since the beginning of the space age, our bodies and our habitat into space. Space is the place investigates our relationship with outer space and takes us on a journey there and back.